

# SYMPAfolio

LA REVUE MUSICALE FRANCOPHONE

## Vivre et chanter

La "pétillante" Vie  
parisienne d'Offenbach

## Sarcloret

Un enterrement  
de première classe

## Le dossier

Chanter le grégorien:  
une passion qui grandit

## Nouveautés

Le Père Noël  
frappe à la porte

# GRÉGORIEN

Le chant des anges

## Apprendre le piano par les chansons

- Entrer dans le monde du piano à partir d'un référentiel connu: les chansons apprises à l'école ou à la maison
- Exercices variés permettant de développer la créativité de l'enfant
- Arrangements des chansons classés dans une progression de l'apprentissage du piano



**Jardin des chansons,**  
40 promenades pour  
jeunes pianistes  
débutants

Elisabeth Rozeboom,  
illustrations  
Annick Caretti  
22 x 27,5 cm, 88 pages  
Réf. 903404  
ISBN: 978-2-606-01239-7  
Prix: CHF 28.-



**La Fête aux chansons**  
48 morceaux faciles  
pour piano et divers  
instruments ou voix

Elisabeth Rozeboom,  
illustrations  
Annick Caretti  
22 x 27,5 cm, 96 pages + CD  
Réf. 935020  
ISBN: 978-2-606-01331-8  
Prix: CHF 32.-



Editions Loisirs et Pédagogie

[www.editionslep.ch](http://www.editionslep.ch)

Michele Tiziano présente :

## GALA D'OPÉRA ITALIEN

VERDI - PUCCINI - ROSSINI - BELLINI - DONIZETTI

Les duos d'amour et  
aria les plus célèbres  
des grands opéras italiens

*Norma - Aida - Tosca -  
Barbier de Séville - La Bohème -  
La Somnambule - La Traviata  
et d'autres*



**Duettistes et interprètes : Michele Tiziano and friends**

Les stars de Milan, Rome, Berlin, Vienne, New York et Barcelone :

Maria Dragoni - Carmen Acosta - Aldo Filistad

Enrique Ambrosio - Augusto Brito et d'autres

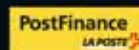
Au piano : Miguel-Angel Dionis

UNE PRODUCTION  
**LIVE  
MUSIC**  
PRODUCTION  
[WWW.LMPROD.CH](http://WWW.LMPROD.CH)

**11 décembre 09**  
**Théâtre de Beaulieu - Lausanne**

**12 décembre 09**  
**Victoria Hall - Genève**

Locations: Ticketcorner - Fnac  
Renseignements au 0901 566 500 (CHF 1.49/min)  
[www.Lmprod.ch](http://www.Lmprod.ch)





Par Jean-Marc Pillonel

Le chant grégorien a depuis toujours fasciné, connaissant des hauts et des bas mais ne laissant jamais indifférent. Peut-on parler d'âme de la musique ou plutôt de la musique de l'âme? D'abord prière dans les monastères, ce chant est devenu pièce de concert, exercice de détente voire thérapie pour certains... Notre revue, qui veut être ouverte à tous les styles de musique, ne pouvait ignorer et

## Médito L'âme de la musique

passer à côté du chant grégorien, surtout en cette année qui va marquer le millénaire de la fondation de l'Abbaye de Solemnes, haut lieu de cette pratique musicale.

Si tous les chemins mènent à Rome, le chant grégorien mène certainement au cœur de la musique et touche celui de l'homme. Quelle que soit notre religion, on ne peut qu'être interpellé par ces voix qui semblent venir d'ailleurs. Simple et complexe à la fois. Il y a quelque chose de magique et d'intemporel dans cette musique. Un mystère codé, des fils invisibles reliant l'ici et l'ailleurs, le matériel et le spirituel, la terre et le ciel...

Mais faut-il toujours tout comprendre? Il est bon aussi de se laisser envoûter par ces notes qui résonnent non seulement dans les monastères mais également au plus profond de nous. Le chant grégorien n'a-t-il finalement pas toujours existé dans le cœur de l'homme?

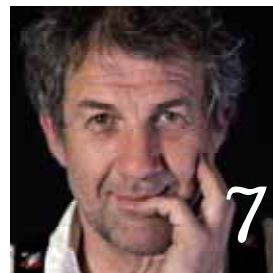
Dans ce monde où tout n'est qu'agitation, en cette période de l'Avent, le chant grégorien pourrait être comme une respiration (voire une inspiration) pour nous mener vers Noël et vers l'aube de nouveaux projets. Qu'en dites-vous?

**Toute l'équipe de Sympaphonie vous souhaite de Joyeuses Fêtes et une année 2010 riche en plaisirs musicaux.**

**SYMPAFOLIO**  
www.sympaphonie.com



5



7



12

# SOMMAIRE

**La « pétillante » Vie parisienne** 5  
Nouveau spectacle de *Vivre et chanter*

**L'étoile Marie-Claude Chappuis** ..... 6

**Tout Sarcloret, et même plus** 7  
Interview à l'occasion de la sortie de son « intégrale »

**La relève broyarde à l'oeuvre** ..... 9

**Chanter le grégorien** 12-14  
Une passion qui grandit!

**Nouveautés de la partition** 17  
Le Père Noël frappe à la porte

**Les coups de coeur de Thoraval** .... 19

**Le jazz, des origines à nos jours** ... 20

**Photo de couverture**  
StockXpert

**Editeur**  
Sympaphonie  
Rue Derrière-Chapelle  
Case postale 407  
CH-1530 Payerne  
Tél. +41 (0)26 660 30 30  
Fax +41 (0)26 660 30 66  
www.sympaphonie.com  
Ouvert le jeudi de 14h à 18h. Mardi, mercredi, vendredi et samedi sur rendez-vous.

**Rédaction**  
Cathy Roggen-Crausaz (CCR)  
Florence Michel (FM)  
Jean-Marc Pillonel  
redaction@sympafolio.ch

**Publicité**  
Sympaphonie  
publicite@sympafolio.ch  
2500 exemplaires  
25'000 lecteurs

**Envoi**  
La Rosière, Estavayer  
**Impression**  
Imprimerie Borcard Sàrl,  
Estavayer-Le-Lac

## « LA PENSÉE

« La musique seule est un langage universel et n'a point besoin d'être traduite. C'est que par elle, l'âme parle à l'âme. »

Berthold Averbach

## Vite dit

## // Festival sur le Niger

La ville de Ségou, au Mali, porte en elle la mémoire des grands royaumes du passé et l'une des plus anciennes histoires de l'Afrique de l'Ouest. Terre de culture et de tradition millénaire, Ségou a inspiré de nombreux écrivains et historiens, dont Maryse Condé. Ségou est également une terre de musique et de danse traditionnelles. Le Festival sur le Niger, dont la 6<sup>e</sup> édition aura lieu du 3 au 7 février 2010, offre un spectacle unique, avec des groupes de musique et de danse traditionnelle, mais aussi des artistes célèbres de la région, qui joueront sur le fleuve. Les principaux composants du festival sont: un forum, des expositions d'art sur le thème de l'amour, les contes et légendes, musique et danse, des marionnettes, une foire artisanale, des ateliers, etc. Infos sur le site internet: [www.festivalsegou.org](http://www.festivalsegou.org).

## Jeunesses Musicales du Canada

## 800 concerts à travers le pays

Les Jeunesses Musicales du Canada (JMC) célèbrent leur 60<sup>e</sup> anniversaire. Plus de 800 concerts et plus de 700 ateliers sont annoncés d'un bout à l'autre du pays. Autant d'événements qui sont présentés en détail sur le tout nouveau site internet des JMC. Tout au long de l'année, plusieurs ensembles musicaux du pays fêteront cet anniversaire en donnant des concerts-hommages. Au printemps, le label canadien Analekta mettra en vente un coffret-souvenir de 3 CD's. Un festival Chopin sera présenté du 22 au 25 avril 2010 à la Maison JMC. Du 14 au 16 juin 2010, le pianiste Alain Lefèvre donnera pour sa part des conférences musicales aux enfants des écoles défavorisées de Montréal.

## Un peu d'histoire...

Les JMC ont vu le jour le 23 août 1949 à la suite d'une rencontre entre l'abbé J. H. Lemieux, Anaïs Allard-

Rousseau et Laurette Desruisseaux-Boisvert réunis à Saint-Hyacinthe à l'instigation de Gilles Lefebvre. Ce dernier leur propose un regroupement de sociétés existantes vouées à la culture artistique des jeunes et leur soumet un plan d'action. Son idée, qui demeure enracinée dans la mission des JMC: faire rayonner la musique classique, en particulier auprès des jeunes, et soutenir les meilleurs musiciens dans le développement de leur carrière, tant sur la scène nationale qu'internationale. Sans conteste, la contribution des JMC à la scène musicale canadienne est importante.

[www.jeunessesmusicales.ca](http://www.jeunessesmusicales.ca)



## PUBLICITÉ

## Gospel & Spirituals USA Generation Singleton



En concert le 13 décembre à 17.30 h  
Corpataux - Salle LA TUFFIERE

Prix des places Fr. 30.- (étudiants/AVS 25.--)

Réservation: [www.dimanche-musique.ch](http://www.dimanche-musique.ch)  
tél. 026 411 16 70

## SYMPAfolio

La revue musicale 100% francophone



Offrez un abonnement  
d'un an à Sympafolio!

Pour découvrir l'essentiel de la vie musicale et chorale

Pour un nouvel abonnement, contactez  
Sympaphonie au +41 (0)26 660 30 90, ou  
inscrivez-vous en ligne sur internet: [www.sympafolio.ch](http://www.sympafolio.ch).

Vivre et chanter

## La « pétillante » Vie parisienne



**A**près leur première collaboration pour *Les Misérables*, Michel Liotta, directeur musical de la troupe *Vivre et chanter*, a choisi Eva David pour mettre en scène son nouveau spectacle *La Vie parisienne* d'Offenbach. Interview croisée.

**Pourquoi avez-vous choisi de monter *La Vie parisienne*?**

**Michel Liotta:** En 2007 nous avons produit *Les Misérables* avec un succès inespéré. Après la dernière représentation, beaucoup de nos acteurs souhaitaient remonter sur les planches. J'ai donc cherché ce qui pourrait succéder à Victor Hugo. Dans *Les Misérables* nous avons donné au public une image de la misère parisienne; en montant *La Vie Parisienne*, nous montrons une image de la bourgeoisie parisienne du même siècle.

**Comment avez vous abordé cette œuvre?**

**Eva David:** Sur le plan musical et théâtral, j'ai écouté et regardé toutes les versions disponibles: je souhaitais

éviter d'orienter la mise en scène dans un sens qui avait déjà été proposé. Sur le plan historique, j'ai lu pas mal de choses sur la vie quotidienne sous le Second Empire, des biographies de Napoléon III, d'Offenbach et du baron Haussmann. J'ai essayé de retrouver l'état d'esprit qui régnait à Paris lors de la première Exposition Universelle, pour laquelle *La Vie parisienne* a été composée. J'ai cherché à restituer l'énergie, la légèreté, l'humour, la loufoquerie que le public de l'époque s'attendait à trouver en allant voir cette œuvre.

**Quels ont été les passages «défi»?**

**Michel Liotta:** L'œuvre de Jacques Offenbach se veut une caricature de la bourgeoisie parisienne. Il a fallu adapter l'œuvre à la manière de penser d'aujourd'hui pour la garder d'actualité.

Représentations du 13 novembre au 21 février à Vublens, Divonne-les-Bains, Nyon, St-Julien, Meyrin et St-Genis-Pouilly. Infos sur [www.vivre-et-chanter.com](http://www.vivre-et-chanter.com) ou par tél. au +33(0)450 42 30 60.

La découverte

## Bams: hip-hop et wagnérienne



Bams dit qu'elle fait des chansons hip-hop. Elle fait ce qu'elle veut. Disons qu'elle a pris le rap au mot. Pris le meilleur: les intentions. Et laissé le «bling-bling» aux rappeurs. Bams n'est pas musicienne, elle est musicale. Ses morceaux? Des histoires symphoniques qu'elle raconte en voix off. Bams a 35 ans et elle écrit des chansons, des textes, des articles. Elle raconte sa vie, son quotidien. Hip-hop et wagnérienne, puis-que lyrique. Bams pourrait tout aussi bien être héroïne de mangas et de show télé au Japon. <http://bams.smol.org>

## Vite dit

### // Tentez votre chance

Oyez, oyez, artistes amateurs! Le Tremplin Festival 2010 aura lieu du 16 au 23 mai 2010 à Dégelis, au Québec. Cet événement a pour objectif de faire découvrir des talents francophones dans les domaines de la chanson et de l'humour. Répartis en quatre catégories, les candidates et candidats peuvent s'inscrire pour la prochaine édition jusqu'au 15 février. Règlements et formulaires sur le site internet [www.festivaltremplin.com](http://www.festivaltremplin.com).

### // The XX à St-Malo

A l'heure où nous mettons sous presse, La Route du Rock n'avait pas encore dévoilé l'affiche de sa 5<sup>e</sup> Collection Hiver (du 19 au 21 février 2010). Mais le site non officiel du festival de Saint-Malo annonçait en avant-première la venue du Français Romain Turzi et de The XX. Ce jeune groupe anglais est une révélation de l'année 2009 avec son album éponyme. Concerts à confirmer sur [www.laroutedurock.com](http://www.laroutedurock.com).

### // Emilie Loizeau primée

Après Camille, Abd Al Malik, Daphné et Asa, c'est Emily Loizeau qui remporte le Prix Constantin 2009. Son album, *Pays sauvage*, lui a permis de s'imposer parmi la sélection des dix artistes qui ont «marqué l'année musicale». Réalisé par la chanteuse elle-même, l'album contient des collaborations prestigieuses avec Moriarty, Jeanne Cherhal, Olivia Ruiz, Thomas Fersen ou encore le groupe de folk Herman Düne.

### // Deezer innove

Deezer affine son modèle d'affaires. Le site d'écoute de musique gratuite propose désormais deux abonnements payants, dont un permet de télécharger et de stocker la musique de son choix sur son PC ou son téléphone portable.

## Vite dit

## // Sommets musicaux de Gstaad

C'est sous le signe des retrouvailles avec les jeunes musiciens que les Sommets musicaux de Gstaad placent leur 10<sup>e</sup> édition, qui aura lieu du 29 janvier au 6 février 2010. Pour célébrer cet anniversaire, les organisateurs ont souhaité programmer une nouvelle fois ces artistes à la chapelle de Gstaad ou à l'église de Saanen. On pourra ainsi entendre Kirill Gerstein, Alexandra Soumm, Andrei Korobeinikov, Plamena Mangova, Emmanuel Ceysson ou encore Yevgeny Sudbin. Cinq orchestres, dont l'Orchestre de la Suisse Romande, le Camerata de Berne et le Sinfonia Varsovia, accompagneront, lors de chaque soirée à l'église de Saanen, deux de ces musiciens. Infos sur : [www.sommets-musicaux.com](http://www.sommets-musicaux.com)

## // Les Suisses montent à Paris

Chanter dans la Ville de Lumière. Pour les artistes en devenir, Paris demeure un tremplin de rêve. Les Romands pourront désormais tenter leur chance aux Trois Baudets. Le mythique club parisien, créé en 1947 et qui a vu «naître» Brel, Gainsbourg ou Greco, vient de signer une convention de collaboration avec Swiss Music Export (SME), dont le but est la promotion et la diffusion des musiques actuelles suisses à l'étranger. Cette organisation nationale avait été fondée à l'initiative du Pourcent Culturel Migros. Les Trois Baudets proposent un pied-à-terre parisien aux artistes de la nouvelle chanson suisse. Quinze représentations par an sont ainsi prévues. Le 16 décembre prochain est agendée une soirée 100% suisse et «franglophone» avec le néo-blues de Hell's Kitchen et la musique cajun remise au goût du jour de Mama Rosin. Suivront le 17 décembre Zedrus et Thierry Romanens. Détails sur [www.lestroisbaudets.com](http://www.lestroisbaudets.com).

## Opéra

## Marie-Claude Chappuis brille dans «L'Etoile» de Chabrier

Sur la scène du Grand Théâtre de Genève, la mezzo-soprano fribourgeoise Marie-Claude Chappuis incarne Lazuli, l'espiègle et amoureux marchand ambulant de «L'Etoile» du compositeur français Emmanuel Chabrier, dont les représentations ont commencé début novembre (lire également en page 10). Ce joli rôle travesti, elle l'avait tenu en 2006 déjà, à l'Opéra de Zurich, sous la direction musicale du grand John Eliot Gardiner, avec David Poutney à la mise en scène. Changement de ton radical pour la production genevoise, puisque les maîtres de cérémonie s'appellent Jean-Yves Ossonce (à la tête de l'Orchestre de la Suisse romande) et Jérôme Savary.

Le quasi-mythique metteur en scène français a monté plusieurs œuvres lyriques à Genève et Lausanne depuis la fin des années 1980, notamment des opérettes d'Offenbach.

«L'Etoile», opéra-bouffe de 1877 (la première œuvre lyrique de Chabrier) à la fantaisie débridée, est considéré comme un des sommets du comique musical. Avec le décorateur et costumier Ezio Toffolutti, Jérôme Savary a composé un univers dadaïste et cubiste, avec des costumes inspirés de Picasso, Léger et Matisse.

## «Sans artifice»

Aux côtés des solistes Jean-Paul Fouchécourt, Sophie Graf et Blandine Staskiewicz, Marie-Claude Chappuis interprète Lazuli «avec infiniment de candeur», lit-on sous la plume du critique du *Courrier* de Genève, tandis que *Le Temps* apprécie un personnage «frais, virevoltant, sans artifice».

Après cette production, Marie-Claude Chappuis reprendra le rôle d'Idamante de l'*Idoménée* de Mozart à l'Opéra de Zurich, dirigée et mise en scène par Nikolaus Harnoncourt



© BRUNO MAILLARD

(une interprétation qui fut très remarquée lors de la Styriarte de Graz en 2008). En mai 2010, elle chantera à Paris au Théâtre des Champs-Élysées dans *La Calisto* de Cavalli, sous la direction de Christophe Rousset et dans une mise en scène de Macha Makeïeff.

La mezzo-soprano, qui mène une carrière internationale depuis 2003, a étudié à Fribourg et à Salzbourg avant de rejoindre la troupe de l'opéra d'Innsbruck dirigée par Brigitte Fassbaender. Elle chante régulièrement avec l'orchestre du Gewandhaus, de la Tonhalle de Zurich, avec le célèbre Il Giardino Armonico et avec le Freiburger Barockorchester sous la direction de René Jacobs, Riccardo Muti, Giovanni Antonini, Riccardo Chailly et Sir Roger Norrington. A noter qu'elle a créé en 2001, avec sa mère Thérèse Chappuis, le Festival du Lied de Fribourg. *FM*

[www.geneveopera.ch](http://www.geneveopera.ch)

## Tout Sarcloret, et même plus, dans un coffret



PHOTO DR

**D**epuis 1981, les chansons à l'humour grinçant et au verbe épique de Sarcloret occupent une place de choix dans la création francophone. Comme il n'aime pas les demi-mesures, l'artiste publie chez Côtes du Rhône Productions l'intégrale de son œuvre, soit douze CD qu'il n'a pu s'empêcher de réunir sous un titre gag: «Un enterrement de première classe». Tout le son a été remastérisé et on découvre des enregistrements en public, des inédits et commentaires de l'auteur.

**SympaFolio: Rassembler, remastériser, commenter, réemballer vos presque 30 ans de création dans un coffret, quelle expérience cela a-t-il été?**

Sarloret: La logique de départ était: mon dieu tout est foutu. Mes disques étaient au ruclon parce que les masters n'étaient pas conservés: on ne pouvait plus rien faire. Il y a de bien jolies choses sur ces disques et il y avait de la place pour en ajouter d'autres: un CD peut durer 77 minutes. Comme je quitte Lausanne (*ndlr.: pour s'installer à Paris, où il est né en 1951*), je voulais liquider les vieilles bandes de concert ou de studio qui traînaient. Je me suis donc tapé tout Sarcloret, et j'ai redécouvert quelques perles, à mi-chemin entre l'angoisse de voir tout disparaître, le sentiment du ridicule de ne pas toujours avoir été brillant, et l'attendrissement devant ce «pov'artiste» incompris qui s'est fendu de trente ans d'effort pour pouvoir dire: un pays sans chansons, c'est un papet sans saucisson. Au final: le sentiment d'avoir été fidèle à quelque chose.

**Accoucher d'une chanson, c'est quel genre de délivrance?**

A part pour mes chansons bibliques,

que je publie sous un faux nom, j'accouche toujours sous péridurale. Blague dans le coin, on n'accouche pas d'une chanson, on l'invente puis on la bricole. L'invention est très jouissive: tomber sur une jolie phrase qui révèle bien une jolie idée. C'est au volant, en marchant, en somnolant d'une demi-insomnie que ça survient, c'est un coup de bol. La bricolade qui suit se fait pour partie devant l'écran, pour partie avec une guitare, et ça met en jeu plein de paramètres dont le principal est l'exigence. La mémoire entre en jeu aussi: ne pas refaire quelque chose que Brassens ou Denis Alber auraient déjà fait...

**Votre biographie officielle vous voit trépasser en 2034, à l'âge de 83 ans. Avec quelles dernières volontés?**

Apprendre encore à jouer du violon, ou mieux, du violoncelle? Non, avec le temps la volonté, entre autres choses, ramollit. Le souhait peut-être que la balle traverse convenablement et ne fasse pas trop de saletés... *Propos recueillis par FM*

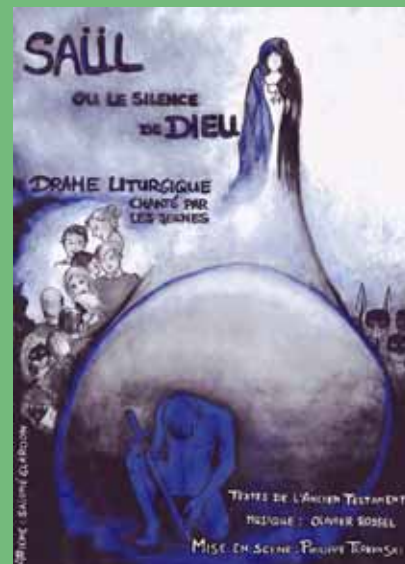
Sarloret, *Un enterrement de première classe*, Côtes du Rhône Productions, 2009. Dates des concerts sur [www.sarlo.com](http://www.sarlo.com)

### CRÉATION

## Saül ou le Silence de Dieu

Le titre peut effrayer. La thématique également. Pas de quoi effrayer les jeunes de la compagnie Abigaïl. En création, le spectacle «Saül ou le Silence de Dieu» fera intervenir 36 jeunes de 18 à 30 ans, issus de toute la Suisse romande. Composé d'extraits tirés de l'Ancien Testament, le texte sera posé sur une musique du pianiste et compositeur Olivier Rossel. La mise en scène a été confiée au comédien genevois Philippe Tlokinski. L'histoire montre Saül, premier roi d'Israël, ne comprenant pas pourquoi Dieu ne lui répond plus. Il consulte la nécromancienne d'En-Dor, qui va ressusciter le prophète Samuel. Ce dernier, avec l'aide d'autres témoins, va essayer de montrer à Saül la raison de ce silence divin. Saül restera sourd et finira par suicider. Qualifiée à juste titre de drame liturgique, cette création sera présentée à l'occasion de dix représentations, qui sont prévues dans les églises et temples de Suisse romande entre le 20 février et le 28 mars 2010.

[www.saul.ch](http://www.saul.ch)



auditorium  
stravinski  
2m2c  
montreux  
saison  
culturelle.ch

09-10

mardi\_\_08.12.09

gala présenté par laurent ruquier  
et michael gregorio

dimanche\_\_13.12.09

laurent gerra  
et le grand orchestre de fred manoukian

vendredi\_\_18.12.09

thomas dutronc

dimanche\_\_20.12.09

le livre de la jungle comédie musicale (dès 4 ans)

mercredi\_\_20.01.10

chœur oratorio de montreux  
et l'orchestre de chambre de lausanne

mercredi\_\_27.01.10

marie-thérèse porchet

dimanche\_\_31.01.10

les 100 violons tziganes de budapest

mercredi\_\_03.02.10

yuri bashmet et les solistes de moscou

jeudi\_\_04.03.10

juliette gréco

jeudi\_\_18.03.10

do you speak djembé?  
avec l'orchestre symphonique lyonnais

lundi\_\_22.03.10

nicolas canteloup

samedi\_\_10.04.10

concert de gala du 46<sup>e</sup> montreux choral festival  
«charlemagne»

mercredi\_\_14.04.10

michael gregorio

vendredi\_\_samedi\_\_dimanche  
21/22/23.05.10

le festival prend le château d'assaut!

location 021 962 21 19  
saisenculturelle.ch



Payerne/Failloubaz

## La relève broyarde à l'œuvre

**V**incent Francey, Fabien Volery, Fabien Renevey, Lucas Francey... La Broye regorge de jeunes

compositeurs et paroliers de talent. Les Bernard Ducarroz et Pierre Huwiler de demain sont à l'honneur des 5<sup>e</sup> Rencontres chorales de la Broye. Ils participent, aux côtés de leurs «maîtres»,

à la création du spectacle Failloubaz, une gigantesque fresque chorale et musicale qui réunira plus de 1000 chanteurs les 5 et 6 mars 2010 à Payerne. Une collaboration «souhaitée» qui ravit le compositeur et chef de chœur Francis Volery.

Après *Orphée mon ami* (1986), *Terra* (1993), le *Te Deum pour un Millénaire* (2000), et aujourd'hui *Failloubaz*, peut-on dire que vous avez l'habitude des grandes créations?

**Francis Volery:** Pour ce genre d'aventure, il faut un certain savoir-faire par rapport à l'approche et au thème de la manifestation. Avec Pierre (Huwiler, *ndlr.*), nous sommes rompus à l'exercice. Mais là, nous avons l'idée de faire quelque chose de vraiment nouveau.

**En quoi ces 5<sup>e</sup> Rencontres chorales sont-elles innovantes?**

Nous avons fait appel à d'autres compositeurs, surtout des jeunes qui ont commencé à écrire. Ils ont déjà tous de l'expérience dans leur métier, ainsi qu'une formation solide, qui leur permet de faire l'exercice.

C'est une expérience très enrichissante. L'apport des jeunes est capital.

**Comment s'est organisée la répartition du «travail»?**

Chacun des cinq compositeurs s'est vu attribuer une partie du spectacle. L'unité s'est créée autour du scénario. Mais il y a de la diversité. Les chanteurs ne s'ennuient pas. C'est chaque fois une autre couleur. Il y a un ensemble, qui correspond bien aux différents aspects du scénario. C'est très complémentaire, tout en offrant beaucoup de contrastes.

**Vous travaillez sur le 4<sup>e</sup> volet du spectacle, «le poids des orages». Comment se passe la collaboration avec votre parolier, Vincent Francey?**

C'est excellent. D'abord on se connaît bien, car Vincent a été mon élève - comme pratiquement tous les jeunes auteurs et compositeurs qui sont de l'aventure. Ce n'est pas le premier texte que Vincent écrit. Et puis il a une carrière de chanteur: il a fait partie du Chœur de mon Cœur, et chante maintenant avec Chorège.

**Comment percevez-vous le travail de votre fils, Fabien?**

Ce qu'il écrit est très original. Il fait partie de cette nouvelle génération de compositeurs qui - s'ils n'ont pas encore l'expérience - ont une solide formation de base. Ce que Fabien a écrit pour Failloubaz, je l'ai découvert en même tant que les autres. Ce qui est bien aussi, c'est que son style est complètement différent du mien: on n'a pas l'impression que ce sont des redites. C'est un autre langage, une autre génération. Et c'est très excitant. *Propos recueillis par CCR*

## Vite dit

### // Autour du monde

La bibliothèque de la ville de La Chaux-de-Fonds expose *Le Chant des enfants* jusqu'à fin décembre. Fruit du travail du Fribourgeois Francis Corpataux, professeur à l'Université de Sherbrooke au Québec, cette exposition présente une vingtaine de photos du monde entier en lien avec leurs chants. Francis Corpataux a recueilli des ritournelles dans plus de trente pays. Il a créé une collection de seize disques avec un documentaire. Son objectif: constituer un patrimoine. L'exposition s'accompagne d'une collection d'instruments de musique prêtée par le Musée d'ethnographie de Neuchâtel.

### // Chante...ou bien!

Vous parlez chanson? Vous pensez, mangez, rêvez chanson et en plus vous chantez? Alors les 3<sup>e</sup> Rencontres professionnelles de la chanson francophone sont pour vous! Chapeautées par le Théâtre du Crochetan de Monthey et le chanteur K, cet événement, qui a lieu du 24 février au 6 mars 2010 à Monthey, permet aux jeunes artistes de partager, écrire, composer et apprendre les ficelles du métier pendant 10 jours. Avec, à l'issue, deux concerts au Théâtre du Crochetan à Monthey (5 mars) et au Chat Noir de Carouge (6 mars), dans le cadre du Festival Voix de fête. Infos et contacts sur [www.crochetan.ch](http://www.crochetan.ch).

### // La voix des baleines

Les baleines chantent. Et leur son, mystérieux, peut parcourir plus de 3000 km sous l'eau. C'est ce qu'a découvert la jeune biologiste Lucia di Lorio, qui a étudié ces colosses marins dans la baie du St-Laurent au Québec. «Chaque mâle chante avec une partition de notes uniques», a-t-elle expliqué sur les ondes de la Radio Suisse Romande. «Les femelles écoutent au loin puis décident ou non de rejoindre leur «cantador».

Montreux

## Gréco se souvient de tout

Quand on a commencé sa carrière il y a 60 ans, on aurait le droit d'oublier un peu. Eh bien non! Juliette Gréco proclame haut et fort, se souvenir de tout. Et surtout des poètes qu'elle chantera, jeudi 4 mars 2010, à l'Auditorium Stravinski à Montreux. [www.saisonculturelle.ch](http://www.saisonculturelle.ch)



# Au chaud dans les salles

La saison hivernale est propice aux ambiances chaleureuses des salles de concert et de spectacle. Pour ne pas geler chez soi, *SympaFolio* vous propose un tour d’horizon des «bonnes bouillottes» musicales.



## Halle des expositions à Delémont

Comme une cerise sur le gâteau de la nouvelle année! Après sept ans d’absence à Delémont, revoilà Henri Dès et son spectacle aux saveurs pétillantes et acidulées que toute la famille peut déguster avec bonheur. Ciselées avec art, ses chansons sont drôles et pleines de bon sens, évoquant aussi bien le quotidien que des questions plus existentielles. Toujours accompagné de son irremplaçable Monsieur Merlu et de ses trois musiciens complices (Martin Chabloz au clavier, Toni Russo à l’accordéon et Steve Grant Hardy à la batterie), Henri Dès viendra terminer sa tournée à Delémont, en voisin, après avoir sillonné les routes de France et de Navarre! Proposé par le Centre culturel régional de la ville jurassienne, ce concert est programmé au vendredi 29 janvier 2010 à la Halle des expositions.

[www.ccrd.ch](http://www.ccrd.ch)



## Grand Théâtre Genève

Le roi Ouf 1<sup>er</sup>, un despote, cherche un quidam à empaler en public afin d’égayer son anniversaire. Passent quatre voyageurs d’une contrée voisine. L’un d’eux gifle le roi qui vient de trouver la victime pour le pal. Ce dernier parviendra-t-il à échapper au supplice et à ravir la belle princesse Laoula au roi? Pour le savoir, rendez-vous au Grand Théâtre de Genève où est joué jusqu’au 27 décembre «L’Etoile», opéra bouffe en trois actes d’Emmanuel Chabrier. Lire également en page 6. [www.geneveopera.ch](http://www.geneveopera.ch)



## Voix d’Amériques

La 9<sup>e</sup> édition du Festival Voix d’Amériques (FVA) aura lieu du 5 au 12 février 2010 à Montréal avec comme invitée d’honneur la poète et performeuse américaine Ursula Rucker. Originaire de Philadelphie, issue du «spoken word», de la musique urbaine et du hip-hop, son travail est marqué par un engagement social et une préoccupation réelle pour la collectivité. Toute la programmation du festival sera disponible à partir du 19 janvier 2010 sur le site du FVA. Créé en 2002, ce festival est dédié au texte performé et à l’expérimentation autour de la voix.

[www.fva.ca](http://www.fva.ca)



## Fest’Hivers/Lausanne

A l’enseigne du festival qui réchauffe l’hiver, Fest’Hivers revient les 6 et 7 février 2010 au Casino de Montbenon à Lausanne. Sa mission: dévoiler des talents, en devenir ou confirmés, éclectiques et régionaux. Au programme: Lila Cruz (photo), Cézigues, Jealous, Ferraille, Vidal, Rambling Wheels et Les Cris de la Lune. Le Fest’Hivers présente une vocation caritative également, puisqu’un stand sera consacré aux associations humanitaires.

[www.festhivers.ch](http://www.festhivers.ch)

## Théâtre de Beausobre

Héritiers de l’humour des Frères Jacques, les trois complices de la Chanson + Bifluorée (à Morges le 29 janvier 2010), racontent sans tabou ni retenue l’histoire de la chanson. De sa naissance et ses premiers babillements jusqu’à son apogée, la chanson remonte le temps avec son cortège d’interprètes, des incontournables aux oubliés. À découvrir également le fameux «Shaker à Chansons» et des anecdotes musicales plus burlesques les unes que les autres.

[www.beausobre.ch](http://www.beausobre.ch)

## Musique et neige

Avant d’entamer sa nouvelle saison de concerts de musique de chambre, le Festival musique et neige des Diablerets reçoit, le 1<sup>er</sup> janvier, à la maison des Congrès le Tchiki Duo et une cantatrice japonaise. Le Tchiki Duo, ce sont Nicolas Suter et Jacques Hostettler, deux percussionnistes suisses, qui lors du concert aux Diablerets, seront accompagnés de Hiroko Kawamichi (voix et percussions), Mieko et Rina Kano (marimba), Stéphane Borel (marimba et percussions).

[www.musique-et-neige.ch](http://www.musique-et-neige.ch)

# CHANTER LE GRÉGORIEN, UNE PASSION QUI GRANDIT

**Le millénaire chant liturgique catholique en latin, rare dans les messes mais plus que jamais écouté par le grand public, a de fervents adeptes parmi les chanteurs et les directeurs de chœurs. «Yoga musical de l'Occident» ou prière, il réunit, apaise et élève. Témoignages. Par Florence Michel**

Il sont une quinzaine d'hommes, ce mardi soir, à rejoindre l'atelier hebdomadaire de chant grégorien que Gérard Premand anime, à Fribourg, dans l'ancienne chapelle du CO de Pérolles. «Jamais je ne me serais attendu à avoir autant de monde quand j'ai créé ce cours dans le cadre de l'école Musica Viva, il y a trois ans», dit ce passionné de grégorien, professeur de chant et de clarinette, qui s'est formé à la direction de chœurs au Conservatoire de Fribourg.

Il dirige aussi un atelier féminin de grégorien, celui-ci depuis une quinzaine d'années. Car l'intérêt pour le chant liturgique en latin de l'Eglise catholique ne cesse de croître depuis la fin des années 1980. Le mouvement de redécouverte de la musique médiévale, la quête spirituelle - du New Age notamment - ainsi que l'essor des pratiques méditatives ont fait se multiplier les CD's de grégorien mis sur le marché, ainsi que la présence de pièces grégoriennes au répertoire des chœurs professionnels et amateurs. Le grégorien a même été servi à la sauce pop électronique, dès 1990, avec le groupe allemand Enigma, une recette (profane) à succès reprise par d'autres - et qui hérisse les puristes, comme on les comprend...

## Respiration et fusion

Chanter le grégorien, toucher sa beauté inspirante, c'est entrer dans une autre dimension: aussi dépouillé que la vie des moines contemplatifs qui l'ont composé

à partir des textes de la Bible, ce chant-prière a cappella, monodique, plonge ses racines dans les premiers siècles de l'Eglise catholique romaine et carolingienne, dont il reprend bien sûr l'héritage musical protéiforme. Unifiant les diverses formes de plain-chant, le grégorien (car fixé par le pape Saint Grégoire le Grand) n'est manuscrit qu'à partir du IX<sup>e</sup> siècle. Outre la notation même qui nous échappe, nos repères musicaux actuels sont bien inutiles: la notion d'harmonie est absente du grégorien, les conceptions rythmiques, les intervalles et les gammes sont autres.

L'immense travail de restauration et d'adaptation entrepris dès 1840 par l'Abbaye de Solemnes (lire page 14), alors que le grégorien était tombé dans l'oubli, a permis qu'on puisse à nouveau chanter ce patrimoine musical de l'Occident. «Le solfège grégorien est le plus facile qui soit à apprendre», souligne Gérard Premand. «D'ailleurs plusieurs de mes élèves n'avaient jamais lu de partition ni chanté, ou s'étaient entendu dire qu'ils chantaient mal! Ici, pas besoin de savoir lire les notes, on arrive assez vite à saisir les intervalles, et il n'y a ni dièses, ni bémols.»

PHOTO STOCKXPRT



Romuald Sapin, qui a créé en 1993 le Chœur grégorien d'Attalens (une vingtaine de chanteurs amateurs qu'il dirige), est un autre passionné de longue date. La respiration aux rythmes de la langue latine, la fusion des voix, l'idéal d'unisson, il s'y est d'abord formé, quand il était normalien à Fribourg, auprès des abbés Bovet et Kaelin. Il se souvient aussi, avec des étincelles dans le regard, de cette session de formation d'une semaine pendant laquelle il a chanté avec les moines de l'Abbaye de Solemnes.

Outre son concert dans l'église paroissiale avec d'autres chorales, le Chœur grégorien d'Attalens anime au fil de l'année quelques célébrations liturgiques. Pas assez à son goût, mais il n'est pas si facile de convaincre des prêtres de faire entrer le grégorien dans leurs messes (on ne parle pas ici des messes entièrement en latin de la forme extraordinaire du rite romain tel que pratiqué par la Fraternité Sacerdotale Saint Pierre notamment\*).

Bertrand Décaillet, spécialiste du grégorien, animateur et producteur à la Radio Suisse Romande à Lausanne, met le doigt sur ce paradoxe: tandis que

l'intérêt du monde profane grandissait, l'Eglise catholique elle-même rejetait le latin, donc le grégorien, dès la fin des années 1960, pour adopter la langue vernaculaire. Le fait que le Vatican prenne la défense du grégorien n'a rien changé à ce mouvement général. Mais cette rupture de la tradition, relève Bertrand Décaillet, a eu l'avantage de permettre aux profanes de faire des recherches musicologiques sans contraintes liturgiques. Un renouveau scientifique qui a grandement fait avancer la connaissance du grégorien et son interprétation, avec ses écoles distinctes («On ne le chante pas de la même manière à Solemnes qu'à Einsiedeln»).

## Prier ou ne pas prier

Chanter le grégorien, pour certains, c'est prier. Pour d'autres, non. «Je ne demande pas à mes élèves s'ils croient en Dieu», dit Gérard Premand. «Pour moi le grégorien est surtout une musique expressive; comme c'est la musique de la prière, il y a tout l'humain dedans, tous les sentiments. Comme dans le gospel,

comme dans le blues aussi». Pour Bertrand Décaillet en revanche, qui lui-même chante au sein de l'ensemble Ex Corde, «chanter le grégorien n'a de sens que dans une démarche liturgique.»

Méditation, paix intérieure, élévation spirituelle, communion dans l'art... Les mêmes termes reviennent toujours. «On vit vraiment des moments de grâce», dit un des élèves de Gérard Premand. «On se sent reliés. D'ailleurs on partage une sorte de sensibilité commune qui est assez rare dans un groupe d'hommes». Président du Chœur grégorien d'Attalens qu'il a rejoint il y a trois ans en complet novice, Jean-Marie Romanens est absolument conquis: «Ça va très loin, le calme apporté par la pratique du grégorien fait même tomber le taux d'acidité lactique du corps, indice de relaxation. On dit que c'est le yoga musical de l'Occident».

\*On peut assister chaque dimanche à des messes en grégorien du rite tridentin dans plusieurs villes de Suisse romande. Informations sur [www.fssp.ch/fr/messes.htm](http://www.fssp.ch/fr/messes.htm).

**Adresses de contact, bibliographie, etc.: le dossier est complété sur le site [www.sympafolio.ch](http://www.sympafolio.ch).**

**Lire également les pages 15 et 19.**

Notre prochain dossier sera consacré à la chanson québécoise. Vous pouvez nous transmettre vos informations et suggestions à l'adresse suivante: [redaction@sympafolio.ch](mailto:redaction@sympafolio.ch)

## Sélection

### Ecouter le «chant des anges»...



Cette sélection d'albums est proposée par Bertrand Décaillet de la Radio Suisse Romande/Espace 2, producteur-animateur de l'émission *Passé composé - musique ancienne*, diffusée le vendredi de 20h à 22h30.

**Jerusalem** par l'Ensemble Discantus (France), 1999, Naive. Chant grégorien et polyphonies par le chœur féminin que dirige Brigitte Lesne. Avec notamment le sublime offertoire *Super flumina Babylonis*.

**Chants de l'Église de Rome - Incarnatio Verbi** par l'Ensemble Organum (France), 2008, Harmonia Mundi. Sous la direction de Marcel Pérès, spécialiste de l'interprétation des musiques anciennes.

**La guerre des chantres/Chant Wars** par les ensembles Sequentia et Dialogos (Allemagne et France), 2005, Deutsche Harmonia Mundi. Deux chœurs d'hommes dirigés par Benjamin Bagby et Katarina Livljanic.

**L'Assomption** par le Choeur des moines de l'abbaye de Fontgombault (France), 1973, Art et Musique. Nombreux et très beaux enregistrements d'une abbaye «fille» de Solesmes.

**Music For Paradise** par The Cistercian Monks of Stift Heiligenkreuz (Autriche), 2008, Universal. Un enregistrement très récent et représentatif d'une pratique actuelle et monastique.

## Haut-lieu du grégorien

### // L'abbaye de Solesmes fête son millénaire

Depuis le 12 octobre dernier et jusqu'au 12 octobre 2010, l'abbaye bénédictine Saint-Pierre de Solesmes, près du Mans, célèbre le millénaire de sa fondation. Plusieurs



événements autour des recherches sur le chant grégorien figurent bien sûr au programme de l'anniversaire de ce haut-lieu religieux et culturel.

Pendant ses premiers huit siècles, Solesmes a été un très modeste prieuré de cinq à dix moines. La Révolution française expulse les religieux

en 1791. Quarante ans plus tard, un jeune prêtre du Mans, **Dom Prosper Guéranger** (photo), apprenant que le monastère délabré de Solesmes est promis à la démolition, s'y installe avec trois compagnons. Il entreprend de restaurer la vie monastique bénédictine et s'enthousiasme pour le chant grégorien, dont pas grand chose ne subsiste: il y a longtemps que la tradition orale s'est évanouie; les théoriciens successifs de l'Église et le mélange des genres ont «corrompu» le grégorien qui est tombé dans l'oubli.

Dom Guéranger confie à l'un de ses moines la charge (un énorme défi, en fait) de restaurer les mélodies grégoriennes. Or la notation originelle en neumes (signes sténographiques qui n'indiquent pas la hauteur des sons, mais le rythme) des plus anciens manuscrits est indéchiffrable. Mais

*Comme la pierre de Rosette pour Champollion, un manuscrit grégorien du XI<sup>e</sup> siècle est découvert en 1847 à Montpellier.*

comme la pierre de Rosette pour Champollion, un manuscrit du XI<sup>e</sup> siècle est découvert en 1847 à Montpellier. Il comporte une notation double: le texte, des neumes et en dessous de ceux-ci, une lettre de «a» à «p» indiquant la hauteur des sons.

En 1860, deux moines de Solesmes entament un pèlerinage à travers l'Europe à la recherche de manuscrits qu'ils recopient soigneusement. Cette collection incomparable de fac-similés contient les principaux manuscrits de chant contenus dans les bibliothèques d'Europe. Elle est baptisée la *Paléographie musicale de Solesmes*. FM [www.abbayedesolesmes.fr](http://www.abbayedesolesmes.fr)

## // Sympphonie Editions

Titre	Voix	Compos./auteur/harm.
Chant d'orage	4VM	Volery F./Francey V.
Dans la forêt	4VM	Torche Charly
Festivités	4VM	Bourgknecht Pierre-Do
Frime!	4VM	Reveney F./Charles P.
Il est bon de s'aimer	4VM	Torche Charly
Je suis un homme	4VM	Zazie/Servillat Ch.
Maman	4VM	Torche Charly
Noël en toi	4VM	Rey B./Ducarroz B.
Nous voici, nous voilà	4VM	Torche Charly
Nuits d'amours	4VM	Bourgknecht Pierre-Do
On a vogué	4VM	Torche Charly
Pan dans les plumes	4VM	Volery F./Francey V.
Partir ou revenir	4VM	Renevey F./Charles P.
Pour le repas	4VM	Rey B./Ducarroz B.
Quai de gare	4VM	Torche Ch./Bussard N.
Assumpta est Maria	3VE	Aichinger Gregor
Flic, flac, flic	4VH	Torche Charly
Je n'aurai pas le temps	4VH	Fugain M./Waeber M.
La fille de l'air	4VH	Renevey F./Charles P.
La polka des colonels	4VH	Volery F./Francey V.

## // Chanter en canon vol. 2 et 3



**Roland Lemêtre**  
Chaque recueil contient 23 canons recueillis par Roland Lemêtre. Vous y trouverez des canons de compositeurs tels que Bach, Brahms, Cherubini, Couperin, Haydn, Purcell ou Schubert.

## // Editions Delatour

Circus parade	Pailler J.-F.	Flûte et piano
Cortège Fantastique	Coiteux F.	Trompette Sib et piano
Danse à Sept	Pailler J.-F.	Hautbois et piano
Elégie	Pailler J.-F.	Trompette Sib et piano
Jazz rondo	Pailler J.-F.	Clarinete Sib et piano
La jolie gitane	Coiteux F.	Sax alto et piano
Sonate N°1	Maillard R.	Alto et piano
Striages de lumière	Ferran J.-M.	Violoncelle et piano

## // BCU Lausanne

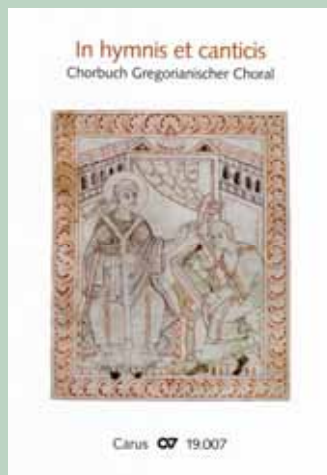


**Trois mélodies pour chant et piano,** René Falquet. La collection de musique de chambre éditée à partir des fonds de manuscrits de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne vient de s'enrichir d'un nouvel opus. Il s'agit de «Trois mélodies pour chant et piano» composées par René Falquet sur des poèmes d'Edouard de Perrot.

POUR ÊTRE AU COURANT DES NOUVELLES PUBLICATIONS,  
RENDEZ-VOUS SUR [WWW.SYMPAPHONIE.COM](http://WWW.SYMPAPHONIE.COM)

## Grégorien Lire notre dossier pp. 12-14

### // Carus Verlag



Ce recueil propose, avec ses 109 chants de difficulté progressive, un échantillon représentatif du répertoire des chorals grégoriens. Il contient les chants grégoriens majeurs de l'année liturgique, les chants de messe importants ainsi que d'autres hymnes, antiennes, psaumes et cantiques. Ce répertoire central est réuni pour la première fois dans une forme restituée pour la pratique. Les

mélodies furent reconstruites à partir des plus anciens manuscrits grégoriens et assorties de neumes en notation Saint-Gall, afin de faciliter l'interprétation. Ce recueil intéressera toutes les formations (Scholas, choeurs d'enfants, etc) qui souhaitent se confronter au répertoire du choral grégorien. Grâce à la présence de différents degrés de difficulté, il s'adresse aussi bien aux débutants qu'aux scholas plus expérimentées. Il fut pensé pour des chanteurs et chanteuses de toutes confessions, puisque le chant grégorien fit son apparition avant la division des différentes Églises. Un CD d'accompagnement, devant être commandé expressément, documente une sélection de chants du recueil.

**In hymnis et canticis, livre (175 pages – format 15x21cm) réf. 19.007, CD Chorschola der Folkwang Hochschule Essen, réf. 19.007/99. Livre + CD 69.- CHF/46.- euros.**

### // Voix nouvelles



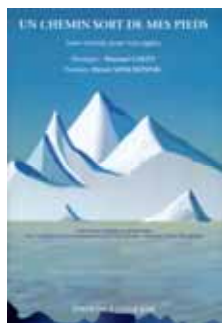
Vingt-quatre pièces commentées, fêtes et thèmes divers. Michel Veuthey est réputé pour sa connaissance intime du corpus grégorien. Chacune des 24 pièces qu'il présente ici est accompagnée d'un commentaire. On y trouve des éléments d'histoire, de liturgie, de linguistique et de musique, mais aussi des références scripturaires, artistiques, fondant une interprétation.

L'introduction initie à la lecture des neumes, et le lexique définit une soixantaine de termes. L'ensemble témoigne d'une sensibilité ecclésiale et d'une recherche spirituelle. Même ceux qui ne pratiquent pas le chant grégorien peuvent y apprendre. **Chefs-d'œuvre grégoriens, Michel Veuthey, cahier 21x29,5 cm, 67 pages, 39,50 CHF – 26,30 euros**

## // Editions ACJ France

Titre	Voix	Compos./auteur/harm.
Aux petits enfants	2VE	Franck C./Daudet A.
L'ange gardien	2VE	Franck C./Anonyme
La chanson du vannier	2VE	Franck C./Theuriet A.
La Vierge à la Crèche	2VE	Franck C./Daudet A.
Les danses de Lormont	2VE	Franck C./ Desbordes-Valmore M.
Batumbata	5VM	Lafont Mena Fr.
Comme toi	3VM	Golgevit Jean
Fièvre atropos	5VM	Moulu Pierre
La Pernette	4VM	Populaire/Lallement B.
Les gars de Locminé	3VM	Populaire/Calmelet P.
Les gentils, les méchants	4VM	Fugain M./Bouchety J./ Verny P.G.
Popule meus	4VM	Grégorien/Victoria L./ Calmelet
Steal away to Jesus	4VM	Spiritual/Arma P.
Tanzen und springen	5VM	Hassler H.L.
Tout va changer	4VM	Fugain M./Verny P.G.
Versa est in luctum	4VM	Morago E.L.

## // Un chemin sort de mes pieds



**Musique: Manuel Coley. Texte: Henri Meschonnic. Suite chorale pour voix égales.**

Cette suite chorale mêle le parlé, le chanté, accompagné au piano ou avec des percussions (crotales, marimba, xylophone, carillon, boomhaws) dans une écriture à 1 ou 2 voix. La tessiture est très adaptée aux voix d'enfants et l'écriture très poétique

permet de familiariser les jeunes chanteurs aux diverses formes d'expression contemporaine.

## Hit Diffusion

### // Collection Pianorama



En 2009, la collection Pianorama n'en finit pas de faire parler d'elle avec ce nouveau volume, toujours plus proche des attentes des élèves. Construit sur ce qui a fait le succès

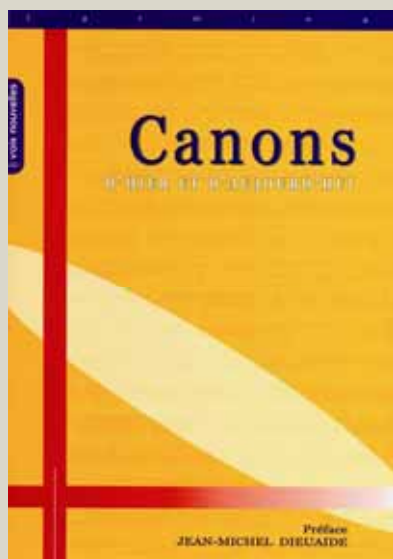
de la collection (mélange des genres, qualité des arrangements, commentaires pédagogiques...), le Pianorama 1C séduira de nombreux pianistes avec:

- une mise en page encore plus aérée et donc encore plus agréable
- 37 morceaux plus récents et plus variés
- des pièces vraiment faciles pour un volume 1: un recueil entièrement conçu pour la 2e année de piano.

**Pianorama 1C, Aline Sans et Dominique Bordier, livre + CD, prix: 55.- CHF – 36.- euros**

## Voix nouvelles

### // A la (re)découverte de canons d'hier et d'aujourd'hui



**Avec une préface de Jean-Michel Dieuaide.**

Une voie royale vers la polyphonie: voilà ce que vous propose ce recueil «Canons d'hier et d'aujourd'hui».

Dans l'histoire de la musique occidentale, le contrepoint a précédé la conscience harmonique qui fait appréhender la musique verticalement comme une succession de couleurs résultant de la superposition des voix.

Pour le chef de chœur, le canon constitue une base à partir de laquelle il élabore un parcours adapté aux circonstances. Par sa mise en œuvre, il participe à la composition.

Dans ce recueil, deux séries de canons vous sont proposées: une héritée de l'histoire – vous y retrouverez sans doute des mélodies familières – et l'autre composée de canons contemporains qui ont servi de conclusion à des ensembles plus vastes (messe, office, oratorios). Ces derniers conviennent à de grands rassemblements liturgiques, mais ils prennent aussi une saveur particulière en situation de concert.

**Canons d'hier et d'aujourd'hui, Cahier 21x29,5 cm  
24 pages, 32.- CHF – 21,30 euros**

## // La boîte à chansons

Titre	Voix	Compos./interpr./harm.
L'ère étrange	4VM	Le Forestier M./Baillon B.
L'espérance folle	3VM	Béart G./Jourdan J.
L'étranger au paradis	3VM	Forrest G./Jourdan J.
La chauve-souris	3VM	Fersen T./Berthoumieux V.
La jeune fille du métro	4VM	Traditionnel/Paterne E.
La madrague	3VM	Bourgeois G./Touati R.
La robe et l'échelle	4VM	Cabrel F./Vidic X.
La tactique du gendarme	3VM	Bourvil/Baillon B.
Le lac Saint-Sébastien	4VM	Sylvestre A./Tardy S.
Les amoureux des bancs publics	3VM	Brassens G./Jourdan J.
Les anémones	5VM	Daran/Locks J.
Les années guitare	3VM	Fugain M./Jourdan J.
Les grandes balades	4VM	Sylvestre A./Le Ray M.
Marin	4VM	Lavilliers B./Gendt D.
Marjolaine	3VM	Lemarque F./Jourdan J.
Mon pays	4VM	Léveillé C./Caron M.A.
Medley Félix Leclerc	4VM	Leclerc F./Caron M.A.
OK tu t'en vas	4VM	Jamait Y./Baillon B.
On a si peu de temps à vivre	4VM	Moustaki G./Caron M.A.
On s'attache	4VM	Maé C./Vidic X.
Partage des eaux	4VM	Sylvestre A./Le Ray M.
Pour Jane	4VM	Cali/Laplagne M.
Prendre hier à 2 mains	3VM	Armengot M./Berthoumieux V.
Prends le temps	4VM	Morisod A./Brahic Y.
Promenade sur mars	4VM	Basil J./Fournier G.
Quand les hommes vivront d'amour	4VM	Levesque R./Fournier G.
Tout le bonheur du monde	4VM	Sinsemilia/Baillon B.
Un bateau mais demain	3VM	Sylvestre A./Le Ray M.
Wight is Wight	4VM	Delpech M./Galichet R.
Yalla	4VM	Calogero/Laplagne M.
L'espérance folle	3VE	Béart G./Jourdan J.
L'étranger au paradis	3VE	Forrest G./Jourdan J.
Les amoureux des bancs publics	3VE	Brassens G./Jourdan J.
Les années guitare	3VE	Fugain M./Jourdan J.
Les enfants du bonheur	3VE	Natale François
Marjolaine	3VE	Lemarque F./Jourdan J.

## // Gustav Bosse Verlag



**Groove sisters**  
Martin Carbow

Dix arrangements pour chœurs de femmes:

Free your soul – I set my sail –  
He is the Lord – Lift your head  
up high – He is always close to  
you – Sing with us – Journey  
to Brazil – A rainy day –  
Take my hand – Oh Tannenbaum

## Editions Henri Lemoine

### // Père Noël frappe à la porte



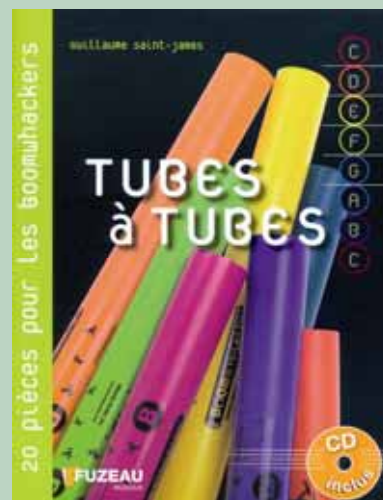
Ce recueil propose dix nouveaux chants de Noël qui sont devenus des standards au fil des ans. Les partitions du recueil peuvent être utilisées par tout instrumentiste. La version piano du CD reprend note pour note la partition du recueil. De même, la version guitare reprend la tablature. Ces deux versions

proposent refrain et couplet pour servir d'exemple aux instrumentistes. Quant à la version instrumentale, elle peut servir de play-back pour tous chanteurs ou chorales.

**Père Noël frappe à la porte, Anny et Jean-Marc Versini.**  
Recueil chant et piano ou guitare + tablatures et grilles d'accords + CD

## Editions Fuzeau

### // Tubes à tubes



L'ouvrage est composé de vingt mélodies élaborées avec des rythmes simples et des pièces qui n'excèdent jamais quatre mesures. Elles développent au travers d'un répertoire varié, le plaisir de jouer et l'écoute de l'autre. Sans notion théorique fastidieuse, les élèves prendront progressivement conscience de la forme musicale et

de la structure d'un morceau, de la carrure et des différents éléments qui composent chacune des pièces: timbres, mélodie, rythme, tempo, style... Vous trouverez dans ce recueil et dans l'utilisation de ces instruments insolites, des pistes d'exploitation pédagogique originales et adaptées.

**Tubes à tubes, Guillaume Saint-James, livret + CD,**  
37,50 CHF – 25.- euros

## Gilles Thoraval

### // Rêveurs de lendemains

«J'ai tenu à mettre en avant ici mon côté interprète en choisissant parmi mes chansons préférées, les plus



grands «coups de cœur» que j'ai eu l'occasion de partager, et que les médias ne vous feront jamais écouter! Merci à tous les créateurs de celles-ci, que j'ai choisis comme «Les plus belles perles» dans un écrin bien garni». C'est en ces mots que Gilles Thoraval nous présente son album *Rêveurs de lendemains*. Vous pourrez y entendre notamment des chants harmonisés par Francis Volery. Dans ces pièces, le chanteur breton est accompagné par les choristes réunis de La Villanelle et de La Pastourelle. Un pont magnifique entre la Suisse et la Bretagne. A découvrir et à se procurer sans attendre! [www.thoraval.fr](http://www.thoraval.fr)

## Grain de sable

### // Le secret d'Ekholo

A travers un conte musical joyeux et enlevé, Bertrand de Saint Germain et Nicolas Gaillard nous initient aux



problèmes liés à l'écologie. Dix chansons écologiques «pop-rock» nous parlent de la nature, des OGM, de la glace qui fond aux deux pôles, de l'eau qui se fait rare, de l'Amazonie, des gestes du quotidien qui changent tout... Ces chansons sont liées entre elles par de courts récits (env. 30) qui précisent la trame de l'histoire. Justement cette histoire est celle de Kooki, un lapin en peluche entouré d'animaux un peu déjantés qui partent à la découverte de la terre et du grand secret d'Ekholo. [www.lugdivine.com](http://www.lugdivine.com)

### // Collectif: Musiques du Pays de Gruyère



Ce disque produit à l'initiative de la Fondation du Château de Gruyères et de Joseph Rotzetter (Artlab) rassemble des enregistrements de six chœurs qui comptent parmi les meilleurs du canton de Fribourg. Si certaines interprétations sont tirées de disques plus anciens, d'autres ont été spécialement enregistrées pour l'occasion. La plupart des 25 pièces présentes sur ce CD sont des œuvres de Joseph Bovet, mais on y trouve aussi des mélodies populaires arrangées par Carlo Boller et le fameux «Adju mon bi payi» de Pierre Kaelin. Le livret comprend une brève histoire de la région et le rôle qu'y joue la musique, ainsi qu'une présentation des interprètes du disque en trois langues (français, allemand et anglais). [www.artlab.ch](http://www.artlab.ch)

### // Ensemble Orlando Fribourg - Bach Missae



Chœur fondé il y a une quinzaine d'année par son directeur actuel Laurent Gendre, l'Ensemble Orlando Fribourg interprète dans ce disque deux messes de J.S. Bach: la *Missa Brevis en La majeur (BWV234)* et la *Missa Brevis en sol mineur (BWV235)*. Il est accompagné par La Cetra Barockorchester Basel qui joue sur des instruments d'époque. Les solistes sont Miriam Feuersinger, Alex Potter, Hans Jörg Mammel et Markus Volpert. Comme à l'accoutumée dans les productions de Claves Records, vous trouverez dans le livret richement documenté une foule d'informations, en trois langues, sur les œuvres, le chef, l'orchestre et le chœur. Inutile de préciser que ce CD fera plaisir à tous les inconditionnels de Bach mais également aux autres. [www.claves.ch](http://www.claves.ch) - [www.orlando-fribourg.ch](http://www.orlando-fribourg.ch) - [www.lacetra.ch](http://www.lacetra.ch)

### // La Chanson du Moulin - La Table fleurie



On ne fête pas tous les jours son 125<sup>e</sup> anniversaire! Pour marquer cet événement, La Chanson du Moulin de Neyruz, dirigée par Philippe Savoy, a enregistré l'œuvre d'André Ducret et Josiane Haas «La Table Fleurie», accompagné par des musiciens professionnels dont le quintet à vent Eole, avec en solistes Jean-Luc Waeber (baryton) et Simone Ruffieux (soprano). Des pièces de Viadana, Scarlatti, Arcadet et Janequin complètent ce disque avec aussi le *Gerusalemme* de Beppi de Marzi, Balaio de Villa-Lobos et une chanson populaire de Samoa. Un répertoire profane et religieux qui illustre bien l'activité de ce chœur qui assure depuis toujours l'animation liturgique de sa paroisse, mais accorde également une place importante au chant profane. <http://moulinneyruz.chant.ch>

### // La Chanson du Pays de Gruyère - Regard'ailleurs



Le chœur du chef Michel Corpataux ayant appris une série de chants populaires étrangers pour l'un de ses derniers concerts annuels, il a décidé d'en faire un CD. Ce dernier regroupe un peu plus d'une vingtaine de mélodies variées interprétées dans une dizaine de langues différentes. Un bel exemple d'ouverture sur le monde musical qui va de l'Irlande aux Etats-Unis en passant par la Suède ou la Serbie avec un petit crochet par le Brésil. Il faut encore relever que La Chanson du Pays de Gruyère a participé cette année au 20<sup>e</sup> concours international de chant choral de Vérone et qu'elle y a remporté le 1<sup>er</sup> prix en catégorie chœur mixte ainsi que le 1<sup>er</sup> prix pour la meilleure interprétation du morceau imposé. En écoutant la diversité et la qualité de ce disque, vous ne serez pas étonné de ce résultat. [www.chanson-gruyere.ch](http://www.chanson-gruyere.ch)

## // Voyage sans frontière



Quinze chansons d'aujourd'hui comme autant d'escales musicales pour s'immerger au cœur du Brésil, du Sénégal, de Cuba, des Andes et du Proche-Orient. Le répertoire, ici proposé par Olivier Noclin, est issu d'une sélection tirée de la collection

«Rythmes en stock». Tous les titres, remixés et remastérisés, sont adaptés pour la pratique chorale à une, deux, voire trois voix, dans les langues d'origine. Le livret dispose de l'ensemble des paroles (avec leur traduction). D'autre part, toutes les partitions se retrouvent dans la partie Rom du CD, en format pdf. Un formidable outil pour découvrir et comprendre, tout en les pratiquant, de nouveaux territoires musicaux riches et diversifiés.

[www.lugdivine.com](http://www.lugdivine.com)

## // Caroline Boissier-Butini



Dans son 6<sup>e</sup> concerto pour piano, dont le manuscrit est conservé à la Bibliothèque de Genève et que Caroline Boissier-Butini a elle-même intitulé «La Suisse», la compositrice s'est laissée inspirer par des airs populaires. On y reconnaîtra d'ail-

leurs les notes du *Ranz des vaches*... Ce disque contient également une pièce pour orgue, la sonate pour piano n°1 et le divertissement avec rondo à la polacca pour piano, clarinette et basson de cette musicienne suisse qui naquit en 1786 à Genève, ville où la vie musicale bourgeoise ne se développe que timidement au début du 19<sup>e</sup> siècle. La musicienne apparaît plusieurs fois à l'affiche des concerts de la Société de musique, jouant entre autres ses propres œuvres. Vous trouverez plus d'informations sur cette artiste dans le livret de ce CD fort agréable à écouter.

[www.vdegallo.ch](http://www.vdegallo.ch)

## // L'histoire de la musique sacrée



Depuis la nuit des temps, les rythmes, les sons, l'expression musicale ont accompagné de façon privilégiée le sentiment religieux. La civilisation chrétienne est, pour une grande part, une civilisation du chant et de la musique.

Luigi Garbini renouvelle entièrement l'histoire riche et passionnée du couple que forment depuis deux mille ans l'Église et la musique. Il raconte

les créations, les réformes, les interdits... Depuis les premiers chants des Hébreux jusqu'aux grandes inventions liturgiques et musicales. L'auteur propose un grand voyage à la découverte de ce patrimoine esthétique et spirituel que vint bouleverser la réforme liturgique du concile Vatican II.

**Nouvelle histoire de la musique sacrée, Luigi Garbani, Bayard, 590 p., format 14x21 cm, 65,40 CHF/44.- euros**

## Noël

### // Les Armaillis de La Roche



Cette année le chœur des Armaillis de La Roche fête son 40<sup>e</sup> anniversaire. Dirigé par Daniel Brodard depuis 1989, soit depuis vingt ans, l'ensemble a décidé de marquer cet événement avec la sortie d'un nouveau CD. L'album réunit des chants de

Noël et des reprises traditionnelles de Joseph Brodard. On y trouve pas moins de cinq créations (Jean Mamie, Henri Monnerat, Michel Waeber, Yves Piller et Daniel Brodard), ainsi que des compositions et arrangements de Dominique Gesseny-Rappo, André Ducret, André Brodard et Joseph Bovet. Vingt-deux titres dont deux accompagnés à l'orgue par Bernard Meylan. Pour la promotion de son nouveau CD, le chœur des Armaillis de La Roche propose une tournée de concerts. Elle débute par le concert-vernissage qui aura lieu dimanche 29 novembre à 15h en l'église de La Roche.

## Grégorien

 Lire notre dossier pp. 12-14

### // A la découverte du chant grégorien



Très apprécié actuellement (on parle même d'une mode) grâce à de nombreux enregistrements, le chant grégorien est devenu un objet d'études pour les musicologues. Pour permettre aux ensembles amateurs de comprendre et de pratiquer ce répertoire millénaire, cet ouvrage propose une approche simple, dans l'esprit de la pédagogie mise au point par les moines de Solemnes,

mais revu à la lumière des recherches actuelles. Un CD d'illustrations sonores des exemples musicaux cités dans l'ouvrage est inclus dans ce livre.

**A la découverte du chant grégorien, Michel Veuthey, Voix nouvelles, numéro hors-série, livre+CD, 100 p., format 15x21 cm, 42.- CHF/28.- euros**

## Improvisation

### // L'oreille harmonique

L'oreille harmonique est le deuxième volet de la trilogie harmonie - improvisation - composition. Ce manuel est une initiation pratique et vivante à l'improvisation chantée ou jouée dans un contexte tonal. Les œuvres étudiées s'étendent du répertoire classique au blues, en passant par la chanson française. L'analyse harmonique constitue la base de l'improvisation organisée, construite, développée, originale. Les exercices d'application accompagnés (70 play-back sur CD) placent l'improvisateur en situation la plus réaliste possible.

**L'Oreille harmonique 2, Joëlle Zarco, Editions Henry Lemoine, livre+CD 32 pages, 36.- CHF/24.- euros**

## // Guide pratique pour le spectacle scolaire



Le *Guide pratique pour le spectacle scolaire* est un ouvrage complet pour tous ceux qui s'investissent dans l'organisation de projets artistiques scolaires et associatifs. Il aborde les différents domaines utiles à la bonne réalisation d'un spectacle, que ce soit sur le plan technique (éclairage, sonorisation, plateau) ou réglementaire (droit d'auteur, droit à l'image)

en mettant en évidence les points «sensibles» à surveiller particulièrement, les limites accessibles par les enseignants et encadrants, et la définition de la collaboration avec les équipes techniques professionnelles. Conçu et réalisé par des pédagogues rompus depuis près de 30 ans à l'organisation de spectacles pour et avec des jeunes, mais disposant aussi d'une solide connaissance des milieux du spectacle pour lesquels ils sont formateurs, le *Guide pratique pour l'organisation d'un spectacle scolaire* intègre la gestion des impératifs techniques et des contraintes réglementaires au centre du projet pédagogique afin que les événements organisés soient un plaisir pour tous.

**Guide pratique pour le spectacle scolaire, Michelle Davène et Patrice Creveux, Éditions Fuzeau, 64 p., format 17x22 cm, 52.- CHF/35.- euros**

## // Tool - Reflets et métamorphoses



Suivant les thèmes omniprésents de changement, d'évolution, le metal de Tool s'est affiné depuis ses débuts à Los Angeles dans les années 1990, jusqu'à flirter avec le progressif devant une large audience maintenant acquise à sa cause. Ces artistes ont su prendre leur temps pour développer leur univers exigeant, se mettant toujours à l'abri des médias dont ils n'ont pas eu besoin pour passer dans la cour des grands. C'est sans doute la raison pour laquelle leur groupe

est, aujourd'hui encore, toujours aussi méconnu qu'apprécié. Ce livre est le premier en français consacré au quatuor dont l'aura mystérieuse s'est mise en place malgré eux, et qui a connu un succès presque miraculeux à une période musicale de plus en plus soumise à la loi du marketing. Il explore non seulement l'histoire qui entoure leur musique, mais également une œuvre visuelle accomplie en orfèvre, et enfin les messages véhiculés à travers l'analyse des textes. Et c'est une vision différente qui s'offre à celui qui acceptera l'invitation de cet «outil à la réflexion», voyage intérieur même, pour qui dépassera les apparences mystiques et atteindra les sentiments derrière les symboles et les concepts.

**Tool, Christophe Muller, Camion Blanc, livre 560 pages, format 15x21 cm, 63.- CHF/42.- euros**

## Coup de coeur

### // Le jazz, des origines à nos jours

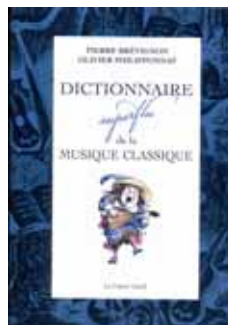


Cet ouvrage propose une vision à la fois concise et la plus large possible de l'histoire du jazz et de ses principaux représentants. Les auteurs ont choisi d'écartier leurs affinités esthétiques ou préférences personnelles pour se concentrer, à chaque période, sur la musique ayant le plus marqué les musiciens et le public. L'originalité tient à l'abondance des exemples musicaux, les-

quels restent néanmoins accessibles à tout un chacun grâce à la présentation et aux explications fournies. Le résultat offre au lecteur un équilibre rarement atteint, dans les histoires du jazz existantes, entre l'étude des mouvements musicaux et de leur contexte, et celle des musiciens clés tels que Louis Armstrong, Duke Ellington, Count Basie, Charlie Parker, Miles Davis, John Coltrane, Ornette Coleman ou encore Bill Evans. L'édition française, réalisée en étroite collaboration avec les auteurs, est augmentée d'une mise à jour due à Michael Ullman, permettant de mieux cerner les problématiques les plus contemporaines. Traduction: Vincent Cotro, Isabelle Leymarie, Mathilde Gerbeaux

**Le jazz – des origines à nos jours, Lewis Porter – Michael Ullman – Edward Hazell, Outre Mesure, coll. Contre Points, 479 p., format 18x22 cm, 76.- CHF/50.- euros**

### // Dictionnaire superflu...



Quel pianiste se fit connaître du monde entier en surgissant de la mer dans un smoking dégriffé? Woody Allen est-il responsable de l'incendie de la Fenice? Quel compositeur fournit à Karajan le premier scandale de sa carrière? Pourquoi Jean-Sébastien Bach était-il la hantise des facteurs? Quel esprit avisé prédisait de la musique de Beethoven: «Il n'en restera rien»? Quel compositeur avouait n'aimer Leonard Bernstein qu'à 71%? Comme la Plaisanterie musicale de Mozart, ce dictionnaire superflu offre un bric-à-brac de citations détonantes et de couacs savamment orchestrés. Entre deux sourires, le néophyte curieux comme le mélomane chevronné y trouveront des informations originales et documentées sur l'univers impitoyable de la musique classique. Près de 900 entrées, parsemées de conseils discographiques et complétées par un index.

**Dictionnaire superflu de la musique classique, Pierre Brévignon et Olivier Philipponnat, Le Castor Astral, 335 p., format 17x24 cm, 39.90 CHF/26.- euros**



### // Chorus

Organe d'information de l'Union suisse des chorales. Octobre 2009. Les Carmina Burana à Genève. Technique vocale: détente de la mâchoire. Le Chœur de Jade en Lettonie. Portrait: Vox animae, un chœur neuchâtelois de qualité.



### // Caecilia

Revue de musique liturgique. Octobre-décembre 2009. Paroisse en prière. L'église un lieu de vie. L'invité: Wayne Marshall. Chantez au Seigneur: notre seule fierté. Supplément musical: cinq nouvelles partitions. On en parle chez nos voisins: rite pénitentiel. Le «Chœur des filles de la Licorne» de Saverne.



### // Classica

Le meilleur de la musique classique et de la Hi-Fi. Nov. 2009. Roberto Alagna se dévoile: sa voix, sa carrière, ses projets. Entretien: David Fray. Ecoute en aveugle: le concerto pour violon de Mendelssohn. Compositeur: Beethoven. CD: les critiques du mois. Bien choisir sa clarinette. La hi-fi: le meilleur des enceintes.



### // Filigrane

Musique-Esthétique-Sciences-Société. 1<sup>er</sup> semestre 2009. L'individu et le collectif dans l'art. Editorial: Je, nous, on. La valeur utopique de la musique chez Ernst Bloch. Edward Said, ou la musique comme élaboration. De Bollywood au chant des mahar. Analyse d'un cas d'emprunt musical au Maharashtra, Inde.



### // Diapason

Le numéro un de la musique classique et de la Hi-Fi. Novembre 2009. Perahia «Chez Bach, tout est invention». Villa-Lobos: Le génie brésilien. Hommage: Alicia de Larrocha. Diapason d'or: 12 amplificateurs d'exception. L'œuvre du mois: Les tableaux d'une exposition. Anniversaire: Les Arts florissants ont trente ans.



### // Magic - Revue pop moderne

Novembre-Décembre 2009. Ouverture: vampire wee-kend, Arnaud Fleurent-Didier par Guillaume Fédou, The Velvet Underground, Rock Strips. Presque célèbre: The Drums. Sarah & Co: the pains of being pure at heart. Mustang: en route pour une chanson française sans limitation de vitesse.



### // Le diapason

Journal d'information de la Fédération des Sociétés de Chant du Valais. Octobre 2009. Cours de direction chorale: Pierre-Louis Nanchen, nouveau professeur. Les concerts de l'automne. AVCC: ça déménage... Le foyer est désormais à la médiathèque. Lettre ouverte à André Ducret. La chronique de Gustave.



### // Viva la musica

Mensuel de l'AMR (Association pour l'encouragement de la Musique improvisée). Novembre 2009. De quelques petites choses passant par ma tête. Outils pour l'improvisation. William Patry, un grand passeur. Ronan Guilfoyle, pour libérer le vocabulaire rythmique. La musique de Chavanette.

### // Je sors

Nov.-déc. 2009. Culture, théâtre, musique et folklore romands; actualité du «Kiosque à musiques». Ce numéro nous annonce, que suite à des problèmes techniques, il sera sans doute le dernier exemplaire de cette publication dirigée par Jean-Pierre Schweizer.

### // A l'unisson!

Les informations de la SCCV et de l'AVDC. Nov. 2009. Billets des présidents. J'ai 10 ans: Le P'tit Chœur des Hameaux. Primés à Fribourg. Requiem de Mozart avec... Cuivres. Sous la loupe: Hélène Zambelli.

### // Revue musicale suisse

Oct. 2009. L'enseignement en groupe. Permettre à chacun de s'exprimer. L'improvisation en groupe aux percussions. Les ateliers en groupe: un but aux cours individuels. Pierre Amoyal ou l'efficacité des cours de groupe. L'actualité des associations musicales suisses.

### // L'Education sentimentale

Revue bimestrielle pour l'enseignement de la musique en collèges, lycées, universités, écoles de musique et conservatoires. Avec un supplément annuel comprenant l'analyse des œuvres au programme de l'Option facultative et de l'Enseignement de spécialité du baccalauréat.

### // Dissonance

Organe officiel de l'Association suisse des musiciens. Sept. 09. Sans dogmes ni gourous: tour d'horizon de la scène musicale la plus avant-gardiste de Suisse romande. Le mystère dans les sons. «Je n'aime pas la structure vaticane». Entretien avec Daniel Schnyder.

## Quiz

### // Spécial opéra

**A. Qui a composé Don Giovanni?**

1. Mozart
2. Rossini
3. Verdi

**B. Quel personnage est amoureux de Mimi dans la Bohème de Puccini?**

1. Alfredo
2. Rodolpho
3. Roberto

**C. Qui chante le fameux air du toréador dans Carmen de Bizet?**

1. Don José
2. Le Dancaïre
3. Escamillo

**D. Quel compositeur n'a pas composé d'opéra?**

1. Schubert
2. Beethoven
3. Schumann

**E. Dans quelle œuvre de Mozart retrouve-t-on la Reine de la Nuit?**

1. La Flûte enchantée
2. Les Noces de Figaro
3. Idomeneo

**F. Quel opéra n'a pas été composé par Verdi?**

1. La Traviata
2. Norma
3. La Forza del destino

**G. En quelle langue, Rossini n'a-t-il jamais composé?**

1. En allemand
2. En français
3. En italien

## Notuko

Difficulté: moyen

				fa			mi	#
	#					fa	b	
la	fa		sol				do	ré
		#	la			do	ré	
b		do		si		#		fa
	si	la			do	b		
ré	b				#		si	sol
	la	mi					#	
#	sol			la				

### // Règles du jeu

La règle est simple. En partant des symboles déjà inscrits, vous devez remplir la grille de manière à ce que:

- chaque ligne
- chaque colonne
- chaque sous-carré de 3 par 3

contiennent une seule fois les notes do, ré, mi, fa, sol, la, si et les signes d'altération dièse et bémol.

Réponses et solutions sur le site  
[www.sympafolio.ch](http://www.sympafolio.ch)

## Colloque et concert

### L'improvisation musicale ou l'art du lâcher prise



Improvisation avec chaise, photographie de Chistina Calbari.

Le moment de l'improvisation n'est-il pas celui où l'analyse doit lâcher prise? Un colloque, organisé par l'Insti-

tit de recherche et coordination acoustique/musique (IRCAM) du Centre Pompidou à Paris en collaboration avec la Société française d'analyse musicale, interrogera les stratégies formelles de l'improvisation, les traces explicites ou implicites qu'elle convoque, la mémoire en action dans ses processus et la possibilité d'une mo-

délisation de ses parcours, de ses gestes ou de ses motifs. La veille de cet événement, soit jeudi 11 février 2010, un concert inédit réunira plusieurs musiciens férus d'improvisation libre, à savoir Brice Martin au basson, Michel Doneda au saxophone, Beñat Achiary au chant et Médéric Collignon à la voix et au cornet de poche.

Ces artistes rencontreront à cette occasion un nouveau partenaire, OMax. À partir du jeu vivant, ce logiciel crée un clone et offre la possibilité de jouer avec les capacités d'apprentissage et d'imprévisibilité de la machine.

[www.ircam.fr](http://www.ircam.fr)

# 5<sup>es</sup> Rencontres chorales de la Broye

## Payerne - Halle des fêtes

Vendredi 5 mars à 20 h

Samedi 6 mars à 20 h

Dimanche 7 mars à 17 h

Un événement exceptionnel

# 1000 voix

créent un grand spectacle musical

## Failloubaz PAYERNE 2010



**Un cadeau de Noël?**

Offrez un billet pour le spectacle «Failloubaz»,  
création musicale.

**Solistes et orchestre Sinfonietta de Lausanne** [50 musiciens]

*3 poètes*  
*5 compositeurs*

Bernard Ducarroz, Vincent Francey et Patrick Charles  
Pierre Huwiler, Francis Volery, Fabien Volery, Fabien Renevey  
et Lucas Francey

*4 solistes*

Monique Volery, Nicolas Pernet, Romy Jaquet et Grégory  
Mauroux

*1000 chanteurs*

Places numérotées: Fr. 40.- et Fr. 48.-. Location à l'Office du tourisme  
Estavayer-Payerne, Tél. **026 660 61 61** – [tourisme@estavayer-payerne.ch](mailto:tourisme@estavayer-payerne.ch)

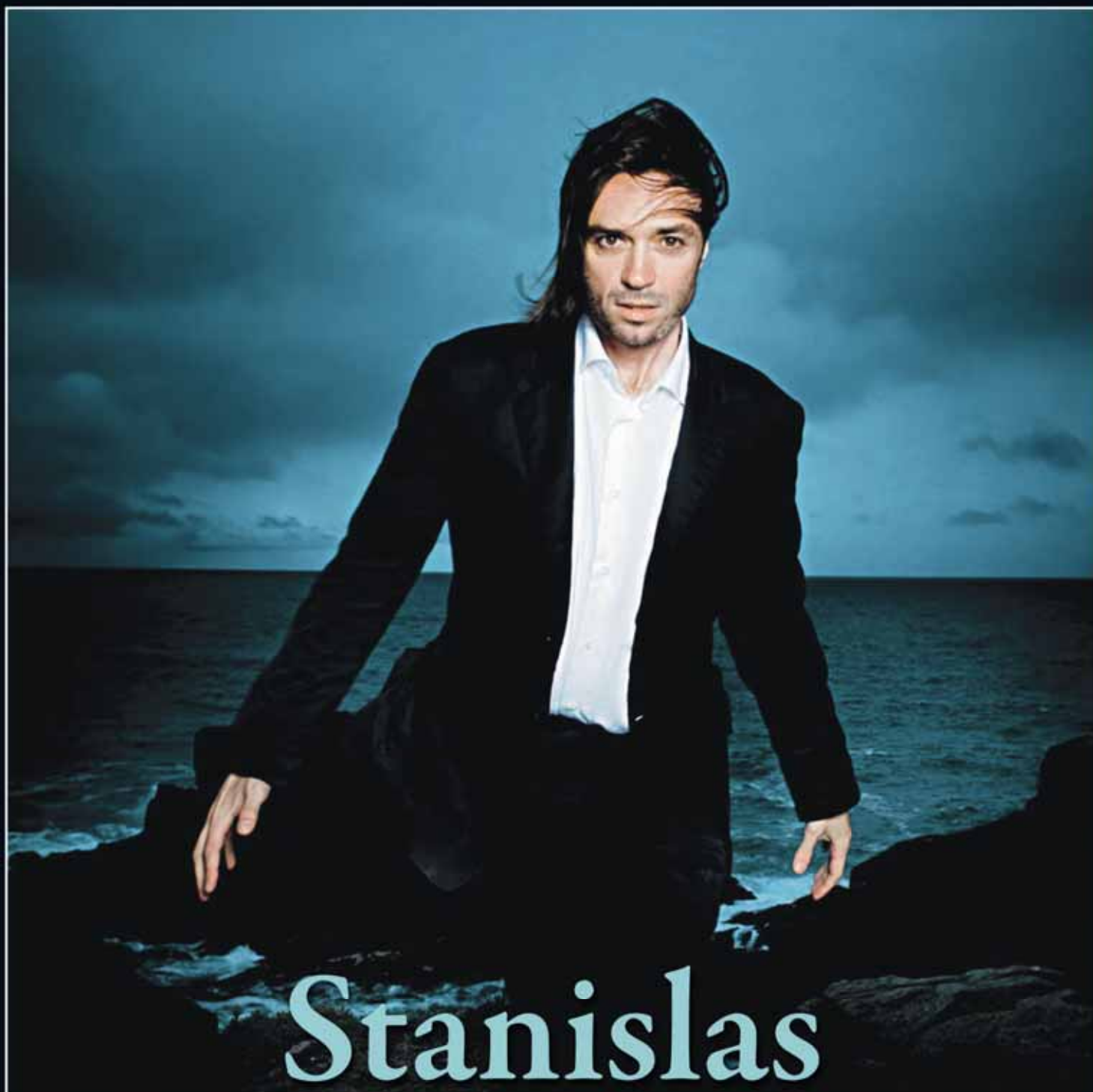


UNE PRODUCTION

**LIVE  
MUSIC**

PRODUCTION

WWW.LMPROD.CH



# Stanislas

en concert

24 mars 2010 - Théâtre du Léman - Genève

Locations: Ticketcorner - Fnac

Renseignements au 0901 566 500 (CHF 1.49/min) . [www.Lmprod.ch](http://www.Lmprod.ch)

PostFinance  
LA POSTE



coop